

Aos Srs. Pais e Responsáveis de alunos  
que ingressarão na escola primária ou ginásial

新入学児童（生徒）の保護者 様

豊橋市立石巻小学校長

Diretor(a) da escola Kobayashi Youko

Sobre as medidas que serão tomadas para a realização da Cerimônia de Ingresso Escolar  
considerando os cuidados necessários contra doenças infecciosas (Pedido)

令和2年度 入学式に係る感染症防止に向けた手だてについて（依頼）

Cordiais saudações.

Agradecemos a todos pela contínua compreensão e colaboração em relação as atividades educacionais de nossa escola.

Em relação à Cerimônia de Ingresso Escolar, recebemos no dia 10 de março, da secretaria da educação de Toyohashi, as orientações abaixo. Com base nestas orientações, também realizaremos a Cerimônia de Ingresso Escolar de nossa escola tomando os devidos cuidados. Contamos com a colaboração de todos.

1. A Cerimônia de Ingresso Escolar do ano letivo de 2020 será realizada na data prevista  
※Escolas primárias: 06 de abril (seg); Escolas ginásiais: 08 de abril (qua) a partir das 9 : 30
2. Sobre a presença dos pais, poderá participar o pai e a mãe, ou outro responsável da criança. (até 2 pessoas por aluno).  
※Será permitida a entrada de crianças pequenas, caso não tenha como deixar em casa.  
※Syougakusei wa kimasen.
3. Faremos alguns ajustes para diminuir o tempo de duração da cerimônia. Contamos com a compreensão de todos.  
(Exemplo) Diminuir o tempo de cumprimentos do diretor; não apresentar canções; etc.
4. Pedimos a colaboração de todos, pois deveremos apresentar medidas preventivas bem claras.  
(Pais e alunos) Medir a temperatura pela manhã e verificar o estado de saúde; usar máscara, etc.  
(Escola) Espaçar os assentos, arejar o local, disponibilizar produto para higienização, etc.
5. Caso tenha preocupações em participar, consulte a escola sobre participar ou não.

※As medidas podem sofrer alterações dependendo de como prosseguirá a situação em relação ao novo coronavírus.

- 1 令和2年度の小中学校入学式は、予定通りの日で実施します。  
※ 小学校：4月6日（月）（中学校：4月8日（水）） 9：30から
- 2 保護者参列は、父母またはそれに代わる方の2名までとさせていただきます。  
※ ただし、家においておけない子ども（小学生は除く）の同伴は構いません。
- 3 式のもち方を工夫し、時間の短縮に努めますのでご理解をお願いします。  
(例) 校長式辞の短縮 歌や合唱等を行わない 等
- 4 目に見える形での感染症防止対策のもとで行いますのでご協力をお願いします。  
(ご家庭) 当日朝の検温などによる健康状態の把握、マスクの着用 等  
(学 校) 椅子の間隔を広げる 会場の換気励行 消毒液の準備 等
- 5 参列による感染が心配な場合は、出欠席についてもご相談ください。

※ 今後の新型コロナウイルスの広がりによっては、対応を変更する場合があります。

Contato: Vice-diretor da escola municipal Ogawa Youji

Telefone: 0532- 88-0010

FAX: 0532-87-1016

担 当 石巻小学校 教頭 小川 陽司  
電 話 0532-88-0010  
F A X 0532-87-1016